



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 179 EX/44

Сто семьдесят девятая сессия

ПАРИЖ, 7 марта 2008 г.
Оригинал: китайский

Пункт 44 предварительной повестки дня

Предложение о создании в Китае Азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО

РЕЗЮМЕ

Этот пункт включен в предварительную повестку дня 179-й сессии Исполнительного совета по просьбе Китая.

В документе содержатся пояснительная записка и предлагаемый проект решения.

Предлагаемый проект решения: пункт 18.

Предложение о создании в Китае Азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО

Введение

1. Азиатско-тихоокеанский регион обладает богатым нематериальным культурным наследием, многие элементы которого в период с 2001 г. по 2005 г. были провозглашены ЮНЕСКО шедеврами устного и нематериального наследия человечества. В ряде стран этого региона накоплен богатый опыт по охране такого наследия. Однако вследствие стремительного экономического развития региона, глобализации экономики, урбанизации и изменения образа жизни и мировоззрения людей многие элементы нематериального культурного наследия находятся под угрозой исчезновения.

2. Китай, история которого насчитывает пять тысяч лет, гордится своим богатым нематериальным культурным наследием. Благодаря эффективным усилиям, прилагаемым органами власти на всех уровнях, а также поддержке всех слоев населения страна за последние годы накопила определенный опыт успешной работы в области охраны и изучения нематериального культурного наследия. За последние десятилетия ситуация в Китае, который является развивающейся страной, характеризуется бурным экономическим ростом и социальной стабильностью. В настоящее время правительство Китая выделяет все больше средств на охрану и изучение нематериального культурного наследия, а также расширяет сотрудничество в этой области с другими странами Азиатско-тихоокеанского региона. В связи с этим сформировался действенный механизм, включающий такие аспекты охраны нематериального культурного наследия, как законодательство и регламентация, разработка политики, руководство и управление, научные исследования, подготовка специалистов и персонала. В настоящем документе правительство Китая предлагает создать в своей стране Азиатско-тихоокеанский региональный центр по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, целью которого станет дальнейшее совершенствование охраны и изучения нематериального культурного наследия в Азиатско-тихоокеанском регионе и упрочение многостороннего, регионального и международного сотрудничества на всех уровнях.

3. Азиатско-тихоокеанский региональный центр по охране нематериального культурного наследия (далее именуемый «Центром») будет оказывать странам региона поддержку по следующим направлениям:

- (a) содействие в охране элементов, включенных в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране;
- (b) поддержка работы по охране наследия, проводимой государствами-членами Азиатско-тихоокеанского региона на национальном уровне, в том числе разработки, с учетом местных условий одного или нескольких перечней нематериального наследия, находящегося на их территории;
- (c) поддержка осуществляемых на национальном и региональном уровнях программ, проектов и мероприятий по охране нематериального культурного наследия в Азиатско-тихоокеанском регионе;
- (d) поддержка многостороннего, регионального и международного сотрудничества и содействие в создании потенциала за счет обменов и подготовки специалистов на международном и региональном уровнях, совершенствование управления в области охраны нематериального культурного наследия в регионе и достижение цели устойчивого развития.

Цель и функции

4. Основной целью Азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия является содействие охране нематериального культурного наследия в регионе за счет:

- (a) координации мер по охране нематериального культурного наследия и укреплению учреждений, занимающихся охраной и изучением такого наследия и подготовкой специалистов в этой области, с ЮНЕСКО и странами Азиатско-тихоокеанского региона, являющимися основными получателями услуг;
- (b) оказания содействия усилиям по охране элементов, включенных в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране;
- (c) создания потенциала в области охраны нематериального культурного наследия, в частности посредством подготовки руководящих работников, сотрудников местных органов власти, педагогов и технического персонала;
- (d) повышения роли нематериального культурного наследия и уровня информированности общественности о деятельности по его охране;
- (e) укрепления сотрудничества с ЮНЕСКО и соответствующими учреждениями в других странах и регионах.

5. Центр будет выполнять следующие основные функции:

- (a) координация мероприятий, направленных на совершенствование охраны и изучения нематериального культурного наследия в регионе;
- (b) создание условий для эффективного участия государств-членов в усилиях международного сообщества по охране нематериального культурного наследия в соответствии с Конвенцией ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия;
- (c) оказание государствам – участникам Конвенции содействия в ее осуществлении на национальном уровне, а также в подготовке заявок на включение в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества и Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране;
- (d) организация для тех, кто занимается охраной нематериального культурного наследия, специализированного обучения, в том числе краткосрочных и долгосрочных (с присвоением степени) курсов, сочетающего теоретическую и практическую подготовку;
- (e) проведение научных симпозиумов и международных или региональных конференций, а также организация научно-практических семинаров по тематике нематериального культурного наследия человечества;
- (f) поддержка в анализе политики в области культуры и повышении в регионе уровня информированности о соответствующих международно-правовых актах;
- (g) сбор и распространение при помощи Интернета информации об осуществляемых в регионе мероприятиях в области охраны наследия.

Характер и статус Центра

6. В соответствии с законодательством Китая Центр будет функционировать как некоммерческая и независимая организация. Он получит статус центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и будет главным образом удовлетворять потребности государств-членов из Азиатско-тихоокеанского региона. На начальном этапе своей деятельности Центр будет получать поддержку от Китайской академии искусств, Китайского центра по охране нематериального культурного наследия и других соответствующих китайских учреждений. В проводимых Центром мероприятиях будут участвовать специалисты, ученые, эксперты (в том числе эксперты ЮНЕСКО) из принимающего учреждения, и других учреждений.

Управление Центром

7. Система управления Центром включает:

- Совет управляющих, который осуществляет общее руководство деятельностью Центра и контроль за его мероприятиями и управлением;
- Исполнительный комитет, члены которого выбираются из состава Совета управляющих и который представляет Совет в период между сессиями;
- Консультативный комитет, который выносит технические заключения по учебным и исследовательским проектам Центра;
- Секретариат, который выполняет функции административного управления Центром и состоит из Секретаря и такого штата сотрудников, который необходим для эффективной деятельности Центра.

Совет управляющих:

- (a) утверждает устав Центра;
- (b) принимает решение по составу Исполнительного комитета;
- (c) утверждает стратегию начального этапа развития и методы работы Центра, которые позволят на первых порах координировать деятельность главных учреждений – основателей Центра;
- (d) утверждает долгосрочные и среднесрочные программы Центра;
- (e) утверждает годовой план работы и бюджет Центра, включая расходы на персонал и инфраструктуру, а также текущие расходы;
- (f) рассматривает ежегодные доклады, представляемые секретарем Центра;
- (g) разрабатывает правила и положения, а также определяет процедуры финансового, административного и кадрового управления Центром.

Совет управляющих проводит очередные сессии на регулярной основе, не реже одного раза в календарный год. Внеочередные сессии созываются Председателем либо по его собственной инициативе, либо по просьбе Генерального директора ЮНЕСКО или половины членов Совета.

Совет управляющих утверждает свои Правила процедуры. Правила процедуры для первой сессии устанавливаются Правительством Китая и ЮНЕСКО.

8. Совет управляющих работает под руководством председателя, который является представителем Правительства Китая. В состав Совета входят:

- представитель министерства культуры Китайской Народной Республики;
- представитель Национальной комиссии Китая по делам ЮНЕСКО;
- представители государств – членов ЮНЕСКО из Азиатско-тихоокеанского региона;
- представитель Генерального директора ЮНЕСКО;
- представители китайских университетов, научно-исследовательских институтов и местных органов власти;
- представители любых других межправительственных организаций или международных неправительственных организаций, которые вносят существенный взнос в годовой бюджет Центра; они получают место в Совете управляющих по решению самого Совета.

9. Совет управляющих определяет состав Исполнительного комитета. В него могут войти до шести членов, причем все они выбираются из состава Совета управляющих следующим образом:

- председатель Совета управляющих;
- представитель министерства культуры Китая;
- представитель Генерального директора ЮНЕСКО;
- от одного до трех непостоянных членов Совета управляющих, назначаемых Советом.

Секретарь Совета управляющих занимается текущей работой Центра и принимает участие в заседаниях Исполнительного комитета в качестве члена без права голоса.

10. В состав секретариата (выполняющего функции административного управления Центром) входят секретарь, назначаемый председателем Совета управляющих по согласованию с Генеральным директором ЮНЕСКО, и иной персонал, необходимый для эффективного функционирования Центра.

Возможности соответствующих учреждений Китая по размещению у себя Азиатско-тихоокеанского регионального центра по изучению и охране нематериального культурного наследия

11. Китайская национальная академия искусств, в состав которой входит Китайский центр охраны нематериального культурного наследия, располагает базой для подготовки специалистов по планированию и реализации проектов в области охраны и изучения нематериального культурного наследия. Китайская национальная академия искусств, курируемая министерством культуры, является официальным учреждением, основанным в 1951 г., которое занимается научными исследованиями и подготовкой кадров в области искусств в Китае. Имеется около 30 профильных научно-исследовательских институтов, в которых трудятся 300 специалистов. Академия целенаправленно занимается описанием, сбором, сохранением и изучением элементов традиционной и этнической культуры Китая. В период с 2001 г. по 2005 г. в функции Китайской национальной академии искусств входило представление в

ЮНЕСКО заявок на провозглашение элементов наследия шедеврами устного и нематериального наследия человечества.

12. Китайский центр охраны нематериального культурного наследия – новая организация, созданная в 2005 г. в структуре Китайской национальной академии искусств. В состав Центра входят административный отдел, отдел управления проектами, учебный отдел, отдел организации программ обмена, отдел планирования, а также центр управления базами данных. Основная задача Центра заключается в выполнении необходимых работ по охране нематериального культурного наследия в масштабах страны. Сюда относятся проведение оценки заявок на включение в национальный список охраняемых объектов нематериального наследия первого и второго уровней, проведение консультаций по политике в области охраны наследия, организация выставок, проведение научных конференций, поддержка издания научных публикаций и профессиональной подготовки сотрудников, а также повышение уровня информированности общественности по вопросам охраны национального нематериального культурного наследия.

13. Аспирантура Китайской национальной академии искусств готовит специалистов, в том числе докторов и магистров, а в 2006 г. открыта новая специальность «Охрана нематериального культурного наследия». Кроме того, аспирантура активно занимается организацией постдипломных курсов по охране нематериального культурного наследия для должностных лиц, отвечающих за вопросы культуры в различных местных органах власти Китая. В рамках учебного процесса сочетаются теоретическая и практическая подготовка, занятия в аудитории и производственная практика. Постдипломные курсы по охране нематериального культурного наследия к настоящему моменту организовывались дважды, в них в общей сложности приняли участие 40 старших руководителей. Кроме того, Китайская национальная академия искусств и входящий в ее структуру Китайский центр охраны нематериального культурного наследия активно занимаются организацией семинаров-практикумов и других учебных мероприятий по вопросам нематериального культурного наследия в масштабах всего Китая с привлечением как собственных экспертов, так и членов Экспертного комитета по охране национального нематериального культурного наследия, который играет положительную роль в содействии охране нематериального культурного наследия.

Обязательство правительства Китая

14. Правительство Китайской Народной Республики примет необходимые меры для создания Центра.

Финансовое обеспечение Центра

15. Китайская сторона предоставит необходимый штат сотрудников, служебные помещения, условия и оборудование и будет финансировать текущие расходы, включая зарплаты сотрудников Центра, и расходы на работу по охране наследия, учебные мероприятия, научные исследования и публикации. Китайская сторона будет ежегодно выделять финансовые средства в размере не менее 500 000 долл. на цели осуществления Центром своих мероприятий и функций, а также для покрытия его административных расходов (включая связь, коммунальные услуги и техобслуживание). Китайская сторона возьмет на себя расходы на проведение Генеральным директором исследования по вопросу о целесообразности создания Центра. С согласия Совета управляющих Центр вправе получать пожертвования, дары и завещанное имущество, которые будут использоваться для охраны нематериального культурного наследия в регионе, а также для проведения учебных, исследовательских и информационных мероприятий.

16. Правительство Китая будет активно стремиться заручиться поддержкой Центра со стороны других международных и национальных организаций. Центр будет приветствовать вклад стран региона и государств – участников Конвенции об охране нематериального куль-

турного наследия в виде откомандирования экспертов и специалистов и надеется на содействии ЮНЕСКО в проведении учебных и прочих мероприятий.

Сотрудничество с ЮНЕСКО

17. ЮНЕСКО не будет нести юридической и финансовой ответственности за Центр. Учитывая то обстоятельство, что создание Центра соответствует провозглашенной ЮНЕСКО цели укрепления научной компетенции и базового потенциала всех стран и регионов, а также положение главы V Конвенции об охране нематериального культурного наследия, касающееся «поддержки программ, проектов и мероприятий, осуществляемых на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, которые направлены на охрану нематериального культурного наследия», предполагается, что ЮНЕСКО будет оказывать поддержку в виде консультаций экспертов и технической помощи. В тесном взаимодействии с ЮНЕСКО Центр будет служить региону и другим государствам-членам в деле более активного осуществления Конвенции об охране нематериального культурного наследия и содействия достижению стратегических целей ЮНЕСКО, связанных с охраной нематериального наследия.

Предлагаемый проект решения

18. В свете вышеизложенного Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 33 С/90 Генеральной конференции ЮНЕСКО,
2. **ссылаясь также** на пункт 2 статьи 19 Конвенции об охране нематериального культурного наследия, в котором государства-участники «признают, что охрана нематериального культурного наследия представляет общий интерес для человечества, и с этой целью обязуются сотрудничать на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях»,
3. **приветствуя** предложение правительства Китая о создании в Китае Азиатско-тихоокеанского регионального центра по охране нематериального культурного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО,
4. **рассмотрев** документ 179 EX/44,
5. **полагая**, что создание Центра способно усилить работу по укреплению потенциала и охране наследия в странах региона,
6. **учитывая**, что два государства-члена – Китай и Республика Корея – представили на рассмотрение нынешней сессии Исполнительного совета предложения о создании региональных центров категории 2 по охране нематериального культурного наследия в Азиатско-тихоокеанском регионе,
7. **просит** Генерального директора провести исследование по вопросу о целесообразности создания предложенного центра категории 2 в соответствии с критериями, применимыми к институтам категории 2, которые были приняты Генеральной конференцией на ее 33-й сессии, и представить результаты этого исследования с четким указанием соответствующей специализации каждого из центров Исполнительному совету по возможности на его 180-й сессии.